

*THEOT Nahum in UNESCO 10.65*

Ff. 74r—75v
For the book of Nathan the following people were involved in creating drafts: Draft 1, Transkribus; Draft 2, Steve Delamarter; Drafts three, four, five Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Nardos Worku, Abenezer Hussen, Daniel Alem; Draft 6, Demeke Berhane; Draft 7 Demeke and Delamarter; Draft 8, Ralph Lee.

*Nota Bene:* images of this manuscript may be viewed at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/533867> (starting at image 77)

Nah 1:00 ዘናሖም ነቢይ

Nah 1:01 ተረፈ ነነዌ መጽሐፈ ራእዩ ለናሖም ወልደ ኬልቅያስ

Nah 1:02a እግዚአብሔር ቀናኢ ወመስተበቅል

Nah 1:02b ወይትቤቀሎሙ በመዓቱ ለፀሩ ወያጠፍኦሙ ለጸላእቱ

Nah 1:03a እግዚአብሔር መስተዓግሥ ወዓቢይ ኀይሉ

Nah 1:03b ወንጹሕኒ አልቦ ንጹሕ በኀቤሁ በዐውሎ

Nah 1:03c ወበድልቅልቅ ፍኖቱ {ወበ}ደመና {ይ.....}

Nah 1:04a ያጠፍአ ለማየ ባሕር ወያየብሳ ወያነጽፎሙ ለኵሎሙ አፍላግ

Nah 1:04b ሐልቁ ባሳን ወቀርሜሎስ ወጠፍአ ፍሬ ሊባኖስ

Nah 1:05a ወአንቀልቀሉ አድባር እምኔሁ ወአድለቅለቁ አውግር

Nah 1:05b ወደንገጸት ኵላ ምድር እምቅድመ ገጹ ወዓለም ወኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ

Nah 1:06a ወአልቦ ዘይትቃወም ቅድመ ገጹ እምኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ

Nah 1:06b ወመኑ ይትቃወማ ለዕለተ መቅሠፍተ መዓቱ

Nah 1:06c ወመዐቱሂ ይመስዎሙ ለአድባር አርእስቲሆሙ ወይትቀጠቀጥ ኰኵሕ እምኔሁ

Nah 1:07a ኄር እግዚአብሔር ለእለ ይትዔገሥዎ በዕለተ ም{...}(ንዳቤሆ)ሙ

Nah 1:07b ያአምሮሙ ለእለ ይፈርህዎ

Nah 1:08a ወይሬስዮሙ ለእለ ይትነሥኡ በፍኖተ አይኅ ከመ ይህለቁ

Nah 1:08b ወይዴግኖሙ ጽልመት ለፀሩ

Nah 1:09a ምንተ ትሔልዩ ላዕለ እግዚአብሔር ውእቱ ዘይገብር ማሕለቅተ

Nah 1:09b ወኢይቀውማ እገሪሆሙ ለፀሩ

Nah 1:10a እስከ መሠረቶሙ ማሰኑ ወትትበላዕ ከመ ብላዓ ፃፄ

Nah 1:10b ወትትበላዕ ከመ ባሕሩስ

Nah 1:11 እስመ እምኔከ ይወጽእ ሕሊና እኩይ ላዕለ እግዚ{...}(አብሔር) ወትመክር ሕሰመ

Nah 1:12a ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ዘያውህዝ ብዙ{.}(ኃ) {.}(ማየ)

Nah 1:12b {.}(ወያነ)ጽፎ ከማሁ አውሥኦትከ ኢይሰጠወከ እንከ

Nah 1:13 ወይእዜኒ እቀጠቅጣ ለበትሩ እምኔከ ወእበትክ ማሕመሜከ

Nah 1:14a ወይኤዝዝ እግዚአብሔር ከመ ኢይብጻሕ ስምከ ወዓዲ

Nah 1:14b እሤርዎ ለግልፎከ እምቤተ አምላክከ ወፍጡነ እሬስዮ ለስብኮከ መቃብሪከ {.......}

Nah 1:15a ወናሁ ውስተ አድባር እገሪሆሙ ለሰብአ ዜና ወይዜንው ሰላመ ወይእዜኒ ግበር በዐለከ

Nah 1:15b ይሁዳ ወፍዲ ብጽዓተከ እስመ ኢይደግሙ እንከ ተጋድሎትከ

Nah 2:01 ሐልቀ ወተሥዕረ

Nah 2:02a ወ{...} ዘይነፍሕ ውስተ ገጽከ ወያጠፍአከ በሕማም አስተሐይፅ ፍኖተከ

Nah 2:02b ወአጽንዕ ሐቁከ {......}(ወአጥብዕ በኃይልከ) በሕቁ

Nah 2:03a እስመ ሜጠ እግዚአብሔር ዕበየ ያዕቆብ ወዕበየ እስራኤል

Nah 2:03b እስመ ነጺሐ ነጽሕዎሙ ወአማሰኑ አዕጹቂሆሙ

Nah 2:04a ወልታ ኃያላኒሁ እምሰብእ ዕደው ኃያላን እለ ይ{ትዌነዩ} በእሳት

Nah 2:04b {....} ሰረገላሆሙ ለእመ ይትሬሰዩ ወአፍራሲሆሙኒ ይትሐወኩ

Nah 2:05a ውስተ ፍናው ወይደነግጹ ሰረገላት ወይትድኡ በፍናው ገጾሙ

Nah 2:05b ከመ ነበልባለ እሳት ወከመ መብረቅ ዘይረውጽ

Nah 2:06a ወሶበ ርእዩ መሳፍንቲሆሙ ወይደውዩ ሶበ የሐውሩ ወይሜምዑ መዐልተ

Nah 2:06b ወይደክሙ በፍኖት ወይረውጹ ዲበ አረፋቲሃ ወያነብሩ መዓቅቢሆሙ

Nah 2:07 ወተርኀው አናቅጸ አፍላግ ወድቀ አብያተ መንግሥት

Nah 2:08 ወተከሥተ ኃይል ወዓርገት ይእቲኒ ወአእማቲሃኒ ይመርሐሃ ወይነቅዋ {..... ወ}ከመ ርግብ {ይነቅዋ} በልቦን

Nah 2:09 ወነነዌሰ ከመ ምጥማቃተ ማይ {..} ወእሙንቱሂ ጐዩ ወኢቆሙ ወአልቦ ዘተመይጠ

Nah 2:10 በርበሩ ብሩረ ወወርቀ ወአልቦ ማሕለቅተ ሠርጓ ወክቡድ ኵሉ ንዋያ መፍትው

Nah 2:11a ተነግፈ ወተዘርወ ሐቅየ ስነን ወደንገጸ ልብ ወርዕደ ብርክ

Nah 2:11b ወይትቀጻእ ሐቁ ወገጸ ኵሉ ሰብእ ከመ ጸለሎ መቅጹት

Nah 2:12a አይቴ ውእቱ ግበቢሆሙ ለአናብስት ወአይቴ ይትረዓዩ እጓለ አናብስት

Nah 2:12b አይቴ ሖረ አንበሳ ከመ ይባእ ህየ እጓለ አንበሳ ወአልቦ ዘይጌርም

Nah 2:13a አንበሳ መሰጠ ዘየአክሎ ለእጐሊሁ ወሐነቀ ለአንስቲያሁ

Nah 2:13b መልአ ለእጐሊሁ እምነ ዘነዓወ ወመሰጠ

Nah 2:14a ናሁአ ላዕሌከ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Nah 2:14b አነድዶሙ ከመ ጢስ ለብዝኅከ ወትበልዖሙ ኲናት ለአናብስቲከ

Nah 2:14c ወአጠፍአ እምድር ለማዕገትከ ወኢይሰማዕ እንከ ምግባሪከ

Nah 3:01 አሌላ ለሀገረ ደም እንተ ምልእት ሐሰተ ወጽግብተ ዓመፃ ኢይትገሀስ ማዕገት

Nah 3:02a ወድምፀ መቅሠፍት ወቃለ መንኰራኵር ወድልቅልቅ

Nah 3:02b ወአፍራስ ዘይረውድ ወሰረገላ ዘይረውጽ

Nah 3:03a ወመስተጽዕናን ይጼዓኑ ወብልሐ ሰይፍ ትነድድ ወኲናት ይ{...}

Nah 3:03b ወወላትው ይበርቅ ወብዙኃን አብድንት ወክቡድ ድቀት

Nah 3:03c ወአልቦ ጽንፈ ለሕዘቢሃ ወይደውዩ በሥጋሆሙ እምዝኃ ዝሙቶሙ

Nah 3:04a ዘማ ሠናይት ወፍሥሕት ልህቅቶሙ ለመሰርያን

Nah 3:04b እንተ ታስትጋብእ አሕዛበ በዝሙታ ወሕዝበ በሥራያቲሃ

Nah 3:05a ናሁ አነ ላዕሌኪ ይቤ እግዚአብሔር አምላክ ዘኵሎ ይመልክ

Nah 3:05b ወእፍጸኪ ድኅሬኪ ውስተ ገጽኪ ወአርእዮሙ ለአሕዛብ ኃፍረተኪ ወለነገሥት ሐሣረኪ

Nah 3:06 ወእገድፍ ላዕሌኪ ርኵሰ ወትረኵሲ ወእሠጥሐኪ ወእሬስየኪ ህስርተ

Nah 3:07a ወኵሉ ዘርእየኪ ይዌርቅ እምኔኪ

Nah 3:07b ወይብል ሐርተመት ነነዌ መኑ ይግዕር ላዕሌኪ እምአይቴ ተሐሥሥ ዘይናዝዛ

Nah 3:08a ቦኑ ትኄይሲ እምነ አሞን

Nah 3:08b እንተ ትነብር ማእከለ አፍላግ ማይ ሐጹራ ወጽንፋ ውስተ ባሕር ወማይ አረፋቲሃ

Nah 3:09 ወኢትዮጵያ ኃይላ ወግብጽ ወአልባ ጽንፈ ፉጥ ወልብያስ ረድእታ

Nah 3:10a ወለይእቲ እምነ ምንባሪሃ ፄወውዋ ወወሰድዋ

Nah 3:10b ነጽሕዎሙ ለሕፃናቲሃ ውስተ ኵሉ ፍናው

Nah 3:10c ወላዕለ ኵሉ ክብራ ተዓጸው ወሞ{.}(ቅሕ)ዎሙ ለኵሎሙ መኳንንቲሃ

Nah 3:11 ወአንቲኒ ትሰክሪ ወትከውኒ እብደ ወተሓሢ ለኪ ዘይባልሐኪ እምጸርኪ

Nah 3:12 ወኢያድኅኑኪ አጽዋንኪ ወይሜምዑ መዓቅብኪ ወይወድቁ ውስተ አፈ በላዒ

Nah 3:13a ናሁ አሕዛብኪ ከመ አንስት በውስቴትኪ

Nah 3:13b ወይትረሐው አናቅጸ ብሔርኪ ለፀርኪ ወይበልዖሙ እሳት ለመናስትኪ

Nah 3:14a ማይ ዓገተኪ አጽንዒ ፀወነኪ ፃኢ አጽብሪ ዕቡረ ወባኢ ውስተ ጽቡር

Nah 3:14b ወአጽንዕዮ በግንፋል

Nah 3:15a እስመ በህየ ትበልዓኪ እሳት ወታጠፍአኪ ኲናት

Nah 3:15b ወይበልዓኪ ከመ አንበጣ ወትከብዲ እ{.}(ምደ)ገብያ

Nah 3:16 ወአብዛሕኪ ተግባረኪ እምኮከበ ሰማይ ደገብያ ነበረሂ ወሰረረ

Nah 3:17a ድሙራንኪ ከመ አንበጣ ዘይትዓየን ዲበ ጥቅም በዕለተ ቊር

Nah 3:17b እምከመ ሠረቀ ፀሐይ ይትገሃስ ወኢይትአመር መካኑ

Nah 3:18a ደቀሱ ኖሎትኪ ንጉሠ ፋርስ አኖሞሙ ለኃያላንኪ

Nah 3:18b ወግዕዙ አሕዛብኪ ውስተ አድባር ወአልቦ ዘያስ(ተ)ጋብእ

Nah 3:19a ወአልቦ ፈውሰ ለቍስልኪ ኵሕስ ጸልእኪ

Nah 3:19b ወኵሎሙ እለ ይሰምዑ ዜናኪ ይጠፍሑ እደዊሆሙ ላዕሌኪ

Nah 3:19c እስመ ላዕለ ኵሉ በጽሐ እኪትኪ በኵሉ ጊዜ

Nah 3:19s ተፈጸመ ዘናሖም ነቢይ